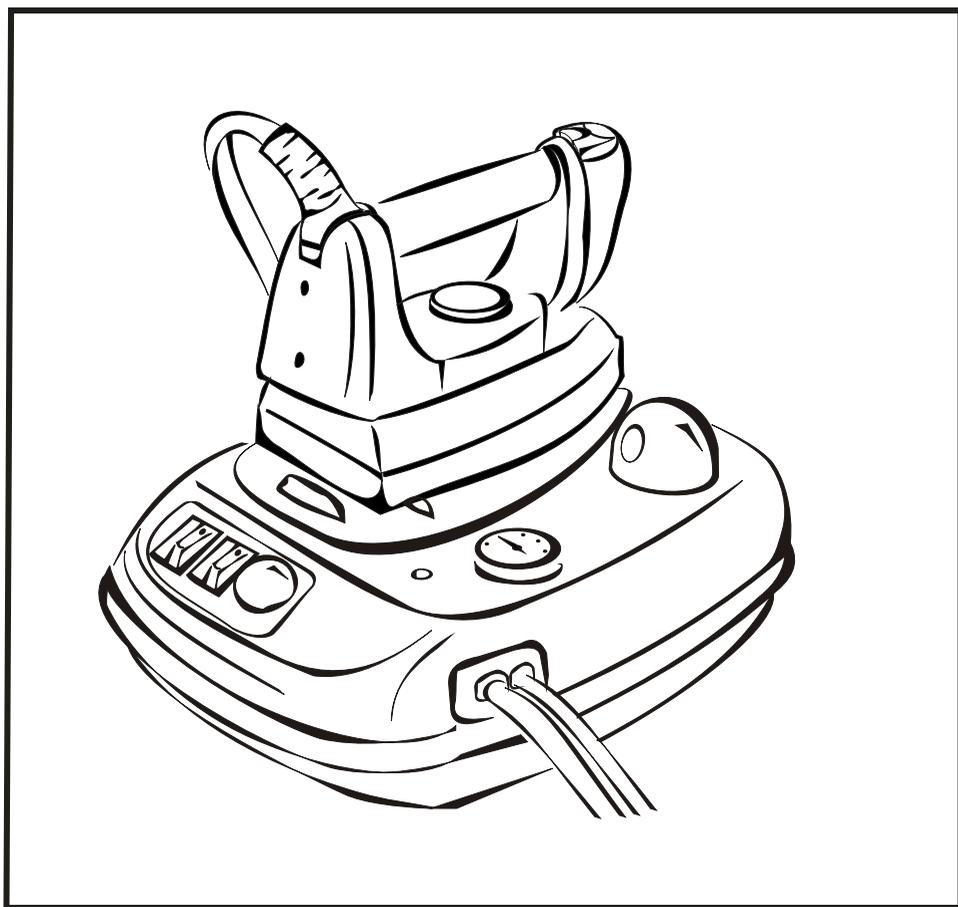


EUDORA

Bedienungsanleitung

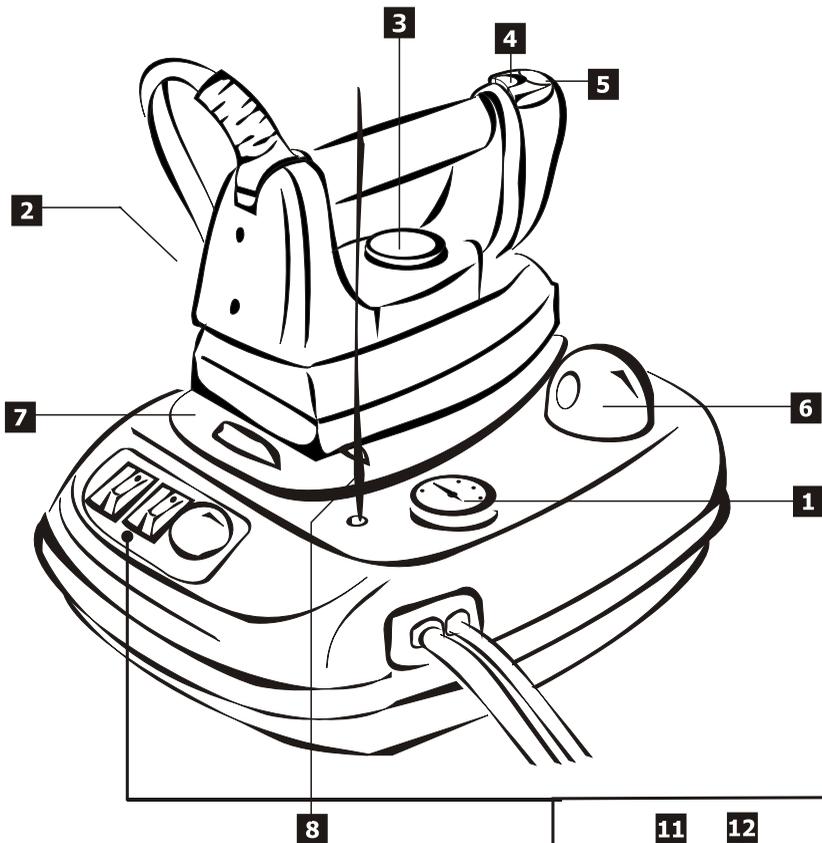


Eudora ProfiVap plus 205

Druckdampf-Bügelstation

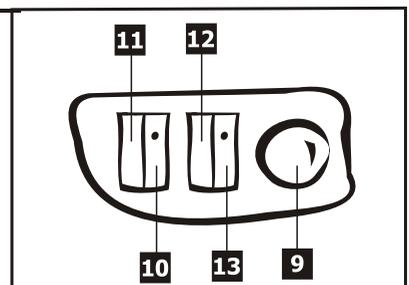


EUDORA ProfiVap plus 205



Beschreibung

- 1) Dampfdruckmanometer
- 2) Kontrollleuchte Bügeleisentemperatur
- 3) Temperaturregler
- 4) Arretierung für Dauerdampf aus der Bügelsohle
- 5) Dampfstoßtaste
- 6) Heizkesselverschluss
- 7) Abstellfläche für Bügeleisen
- 8) Halterung Versorgungskabel
- 9) Dampfmengenregulierung
- 10) Ein/Aus-Schalter für Druckdampfstation
- 11) Anzeige "Tank leer"
- 12) Anzeige "Dampf bereit"
- 13) Ein/Aus-Schalter für Bügeleisen



Vor Inbetriebnahme der Bügelstation lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um optimale Ergebnisse beim Einsatz zu erzielen und ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten.

SICHERHEITSHINWEISE

Achten Sie darauf, dass die Steckdose mit Schutzleiteranschluss versehen ist, und die Netzspannung sowie die Absicherung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.

Stecker von einer Fachperson auswechseln, sollte er nicht mit Ihrer Steckdose übereinstimmen.

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur garantiert, wenn es an einen Schutzleiteranschluss gemäß den Normenvorschriften angeschlossen ist. Im Zweifelsfall konsultieren Sie eine Fachperson. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Verletzungen ab, die durch einen fehlenden Schutzleiteranschluss verursacht wurden.

Lassen Sie kein Wasser im Gerät, wenn die Umgebungstemperatur 5°C oder weniger beträgt.

Bitte überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Transportschäden. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und konsultieren Sie eine Fachperson.

Die Verwendung von Adaptern, Stromverteilern und / oder Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Verwenden Sie nur wenn absolut notwendig einfache Adapter oder Stromverteiler, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen. Stellen Sie sicher, dass das auf dem Adapter angegebene Leistungslimit nicht überschritten wird.

Das Verpackungsmaterial (Plastiksäcke, Styropor usw.) vor Kindern unerreikbaar aufbewahren, da es eine Gefahrenquelle darstellen kann.

Dieses Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt. Jede anderweitige Verwendung ist unsachgemäß und gefährlich.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer und / oder unangemessener Nutzung und / oder für Reparaturen, die von unqualifizierten Personen durchgeführt wurden, ab.

Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.

Das Gerät nie im Badezimmer verwenden.

Das Gerät nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.

Das Gerät nie Witterungseinflüssen wie Sonne, Regen, Kälte usw. aussetzen.

Das Gerät darf nicht von Kindern oder inkompetenten Personen benutzt werden.

Das Gerät nie in Wasser tauchen.

Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes Netzstecker ziehen.

Bei Beschädigungen oder Betriebsstörungen des Gerätes schalten Sie es sofort ab und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zur Reparatur ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle. Es müssen in jedem Fall Originalersatzteile verwendet werden. Reparaturen nur an den vom Hersteller autorisierten Kundendiensthändler. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Andernfalls kann es zu sicherheitstechnischen Problemen kommen.





Wenn das Gerät endgültig entsorgt werden soll, Netzstecker ziehen und das Netzkabel durchschneiden, so dass das Gerät nicht mehr benutzt werden kann.

Das Netzkabel darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden, da hierfür spezielle Werkzeuge erforderlich sind. Wenden Sie sich im Falle eines beschädigten Netzkabels an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle.

Den Dampfstrahl niemals auf Menschen oder Tiere richten.

Verbrennungsgefahr:

Während dem Aufwärmen/Abkühlen des Heizkessels können Geräusche aufgrund der normalen Dehnung des Metalls, aus dem er besteht, zu hören sein.

Bügeleisen zum Auffüllen des Heizkessels nie unter den Wasserhahn halten. Das Netzkabel darf nicht mit der heißen Bügeleisensole in Kontakt kommen. Wenn die automatische Sicherheitsabschaltung aktiviert wird, schaltet sich das Bügeleisen nicht mehr ein. Vor dem Weiterbügeln eine Fachperson konsultieren.

Das Gerät darf nicht auf übermäßig nassem Bügelgut verwendet werden. Heizkessel nicht überfüllen. Wasser nicht mit Fleckentferner oder ähnlichen Substanzen versetzen.

Der Heizkesselverschluss (6) darf nie unter Druck geöffnet werden (Verbrennungs-/Verbrühungsgefahr).

Das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt lassen.

Netzstecker ziehen und Gerät am Hauptschalter ausschalten, wenn Sie es nicht benutzen. Das Gerät nie ans Stromnetz angeschlossen lassen, wenn es nicht in Benutzung ist.

Das Gerät darf während des normalen Gebrauchs nicht umplatziert werden. Sie muss auf eine hitzebeständige, flache Oberfläche gestellt werden.

Das Gerät darf nicht weiter benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist und offensichtliche Beschädigungen (an der Druckdampfstation oder am Bügeleisen) aufweist. Das Bügelsystem ist vor der weiteren Benutzung an den Hersteller oder einen qualifizierten Kundendienstvertreter einzusenden. Die Bügelstation darf nicht benutzt werden, wenn sie eine offensichtliche Beschädigung aufweist oder undicht ist. Wenden Sie sich vor der weiteren Benutzung an eine autorisierte Kundendienststelle.

Tritt nachdem das Dampfsicherheitsventil im Inneren der Bügelstation zum Einsatz gekommen ist, aus der Unterseite der Bügelstation Dampf aus, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststellen. Lassen Sie dort das Gerät überprüfen, selbst wenn es ohne Probleme weiter funktioniert. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf.

Dieses Gerät entspricht Richtlinie 55014 EWG EN über die Beseitigung von atmosphärischen Störungen.



TIPPS UND TRICKS

Lesen Sie vor Bügelbeginn das Pflegeetikett auf dem Kleidungsstück und vergewissern Sie sich, dass es zum Dampfbügeln geeignet ist!

BEFÜLLEN DES HEIZKESSELS



Obwohl die Bügelstation mit normalen Leitungswasser betrieben werden kann, führt härteres Wasser im Laufe der Zeit zu Störungen im Dampfsystem. Um dies zu vermeiden empfehlen wir Ihnen folgendes Vorgehen:

Messen Sie mit dem beiliegenden Teststäbchen die Wasserhärte Ihres Leitungswassers.

Stäbchen kurz (1 Sekunde) ins Wasser eintauchen, leicht abschütteln und nach 1 Minute ablesen.

Verändert sich nur die 1. (unterste) Zone von grün auf rot, eignet sich das normale Leitungswasser.

Sind zwei oder mehr Zonen im roten Bereich, empfehlen wir den Einsatz unseres Schnellentkalkers **Eudora kalkex12**.

Der Eudora kalkex 12 ist in jedem guten Fachhandel erhältlich.

Aus Erfahrung eignen sich folgende Wasser nicht für Bügelstationen und wir raten deshalb von deren Gebrauch ab:

- Wasser aus Enthärtungs- und Wasseraufbereitungsanlagen
- Wasser aus üblichen Haushaltswasserfiltern für Trinkwasser
- doppelt destilliertes Wasser (chemisch rein, kann auf Metalle aggressiv wirken)

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Vergewissern Sie sich stets, dass der Heizkessel nicht mehr unter Druck ist, bevor Sie den Heizkesselverschluss (6) abschrauben.

Schrauben Sie den Verschluss (6) ab und füllen Sie ca. 1,2 l Wasser ein.

BENUTZUNG DES GERÄTS



Nach Schließen des Heizkesselverschlusses Netzstecker einstecken.

Schalter (13 und 10) drücken. Die Leuchten schalten sich ein und zeigen an, dass das Bügeleisen und die Dampfdruckstation in Betrieb sind.

Temperaturregler (3) auf die gewünschte Temperatur stellen. Für die Dampfanwendung muss die Bügeleisentemperatur zwischen "••" und "•••" eingestellt werden.

Hinweis: Bei der ersten Benutzung des Geräts kann Rauchbildung oder leicht schmutziger Dampf auftreten. Dies wird durch die Verdunstung von Stoffen verursacht, die in den Herstellungsmaterialien des Bügeleisens enthalten sind. Wir schlagen vor, den Raum zu lüften, um etwaige Ausdünstungen abziehen zu lassen.

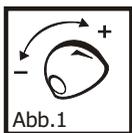
In ca. 8-9 Minuten erreicht die Druckdampfstation den optimalen Bügeldruck.

Das Aufleuchten der Anzeige "Dampf bereit" (12) zeigt die Bereitschaft zum Bügeln an. Das nachfolgende Erlöschen der Anzeige ist völlig normal.

Während des Bügelns erlischt und leuchtet die Anzeige "Dampf bereit" abwechselnd auf, ohne jedoch das Bügeln zu beeinträchtigen.

Bei der Erstbenutzung mit dem Bügeleisen mehrere Male über einen alten Lappen fahren.

Für Dampfdruck aus der Sohle die Dampfstoßtaste (5) drücken. Für kontinuierlichen Dampf die Taste gedrückt halten und die Arretierung für Dauerdampf (4), die sich auf der Dampfstoßtaste (5) befindet, rückwärts bewegen. Um den Dampfausstoß freizugeben, die Arretierung für Dauerdampf (4) nach vorne bewegen.



Für optimale Bügelergebnisse die Dampfstoßtaste (5) mit kurzen Unterbrechungen betätigen, damit das Bügeleisen ausdampfen und das Bügelgut trocknen kann.

Die gewünschte Dampfmenge lässt sich mit der Dampfmenge-Regulierung (9) wählen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht sich die Dampfmenge. (Abb. 1).

Nach dem Gebrauch das Bügeleisen abkühlen lassen und den Heizkessel leeren.

Leuchtet die Anzeige "Tank leer" (11) auf, ist der Heizkessel leer und Wasser muss nachgefüllt werden. Weiteres Bügeln ohne Zugabe von Wasser kann das Dampfsystem beschädigen.

Nach dem Bügeln oder beim Nachfüllen des Heizkessels den Druck wie folgt ablassen:

- Den beleuchteten Schalter für die Dampfdruckstation (10) abschalten; das Licht erlischt;
- Dampfstoßtaste (5) so lange drücken, bis der restliche Dampf abgelassen ist;
- Überprüfen, dass der Zeiger des Manometers (1) auf "0" bar steht, was heißt, dass der Wassertank nicht unter Druck steht;
- Den beleuchteten Schalter für das Bügeleisen (13) abschalten; das Licht erlischt;
- Netzstecker ziehen;
- Der Heizkessel steht nun nicht mehr unter Druck, und der Verschluss (6) kann abgeschraubt werden.

VERTIKALES BÜGELN

Mit diesem Gerät ist vertikales Bügeln möglich; dabei wird der Dampf gleichmäßiger verteilt und ein schnelles Auffrischen von Kleidungsstücken ist möglich.

- Stellen Sie den Temperaturregler (3) auf die höchste Stufe nach "".
- Hängen Sie das Kleidungsstück an einen Bügel und halten Sie es leicht mit einer Hand fest.
- Drücken Sie die Dampfstoßtaste und führen Sie das Bügeleisen dabei von oben nach unten am Stoff entlang.



Wichtig: Führen Sie die Bügelsole bei Baumwolle und Leinen direkt am Stoff entlang. Bei empfindlichen Stoffen hingegen sollte die Bügelsole in einigen Zentimetern Abstand vom Stoff entfernt gehalten werden.

TROCKENBÜGELN

Das Gerät an das Stromnetz anschließen, Ein-/Aus-Schalter des Bügeleisens (13) betätigen. Mit dem Temperaturregler (3) die gewünschte Temperatur wählen. Sobald die gewählte Temperatur erreicht worden ist, erlischt die Kontrolleuchte (2). Zum Trockenbügeln nicht die Dampfstoßtaste (5) betätigen.

REINIGEN UND ENTKALKEN DES HEIZKESSELS



Wir empfehlen, den Heizkessel nach jeweils 20 Tankfüllungen auszuspülen, um sicherzustellen, dass das Bügelssystem auch weiterhin zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

- Bevor Sie den Heizkesselverschluss (6) abschrauben, vergewissern Sie sich, dass der Heizkessel nicht mehr unter Druck steht.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Schrauben Sie den Heizkesselverschluss (6) ab.
- Wenden Sie das Gerät und leeren Sie den Heizkesselinhalt in einen Behälter aus.
- Den Heizkessel mit ca. 0,5 Liter Leitungswasser befüllen.
- Station schwenken und ausleeren, damit die Kalkrückstände und Verunreinigungen im Wasser ausgespült werden. Gerät nicht schütteln, es könnten Kalkblättchen in das Dampfsystem gelangen.
- Nochmals wiederholen, fertig.

Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises erlöschen alle Garantierechte.

NÜTZLICHE TIPPS

Es ist ratsam, die zu bügelnden Kleidungsstücke nach den Angaben auf den Pflegeetiketten zu sortieren. Beginnen Sie das Bügeln mit Kleidungsstücken, die niedrigere Temperaturen benötigen.

Halten Sie die Bügelsohle sauber. Reinigen Sie die kalte Sohle mit einem feuchten Tuch und verwenden Sie keine Entkalkungsprodukte. Fahren Sie mit der Sohle nicht über Reißverschlüsse, Haken, Ösen usw.

Nach dem Bügeln Bügeleisen auf die Abstellfläche stellen. Achten Sie darauf, dass sich keine Kondenswasserspuren unter der Bügelsohle befinden, diese könnten zu Fleckenbildung führen.

Nach dem Abschalten Bügelsohle erkalten lassen, bevor das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahrt wird.

In den ersten Minuten des Bügelns können sich Wassertropfen an der Bügelsohle bilden. Dies ist normale Kondensierung und gibt sich innerhalb weniger Minuten wieder.



KUNDENDIENST

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Probleme oder Schäden bei der Benutzung auftreten. Wenden Sie sich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle. Verlangen Sie im Reparaturfall Originalersatzteile. Unsachgemäße Reparaturen können zu Schäden am Gerät führen.

Ein beschädigtes Netzkabel darf vom Benutzer weder repariert noch ersetzt werden, da hierfür spezielle Werkzeuge erforderlich sind. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Händler ersetzt werden.

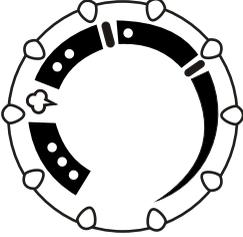
ENTSORGUNG

Für den Fall, dass das Gerät entsorgt werden muss, Netzstecker ziehen und Netzkabel durchschneiden.

TECHNISCHE DATEN

Gesamtleistung:	Siehe Typenschild am Gerät.
Spannung:	Siehe Typenschild am Gerät.
Füllmenge Wasserbehälter:	1,2 l

TEMPERATURÜBERSICHT

TEMPERATURREGLER AM BÜGELEISEN	TEMPERATUR	MATERIAL
		Acetat / Acryl / Samt / Nylon / Seide / Viskose
		Polyester / Rayon / Wolle
		Baumwolle / Denim / Leinen

Temperaturbereich nach IEC 60311

- 70°C bis 120°C
- 100°C bis 160°C
- 140°C bis 210°C

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Manchmal lassen sich Fehler durch die Überprüfung einiger einfacher Punkte beheben.

Wichtig! Um das perfekte Funktionieren professioneller Bügelsysteme zu gewährleisten, muss der Heizkessel regelmäßig entkalkt werden.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Bügeleisen wird nicht heiß;	Der Ein/Aus-Schalter für das Bügeleisen (13) am Heizkessel ist aus; Der Temperaturregler (3) ist auf MIN ("Minimum") eingestellt; Es kommt kein Strom aus der Steckdose;	Bügeleisen einschalten (13) Temperraturregler korrekt einstellen Überprüfen Sie, ob die Steckdose unter Strom steht, indem Sie ein anderes Elektrogerät anschließen.
Das Bügeleisen wird heiß, aber kein oder nur wenig Dampf tritt aus, wenn die Dampfstoßtaste (5) gedrückt wird;	Der Ein/Aus-Schalter für den Heizkessel (10) ist aus; Der Heizkessel ist leer; Der Dampfmengenregler (9) ist auf MIN ("Minimum") eingestellt; Der Dampfmengenregler wird teilweise durch Kalkablagerungen blockiert; Der Heizkessel ist verkalkt;	Heizkessel einschalten (10) und warten, bis die Leuchte "Dampf bereit" (12) aufleuchtet. Heizkessel mit Wasser füllen. Dampfmengenregler drehen und auf MAX stellen. Dampfmengenregler (9) mehrere Male nach rechts und links drehen. Heizkessel gemäß der Anleitung ausspülen.
Die Bügeleisensole tropft;	Der Temperaturregler für das Bügeleisen (3) ist nicht auf Dampfbetrieb eingestellt; Das Gerät steht nicht waagrecht; Am Verbindungsrohr des Heizkessels befindet sich Dampfkondensat;	Temperaturregler auf Dampfbetrieb " " einstellen. Gerät waagrecht stellen; Ein paar Tropfen Wasser sind bei Bügelbeginn normal;
Der Heizkesselverschluss pfeift oder produziert Dampf;	Der Heizkesselverschluss (6) ist nicht festgeschraubt; Die Dichtung ist abgenutzt;	Heizkesselverschluss (6) fest verschließen; Neue Dichtung einsetzen.
Das Bügeleisen verursacht Flecken auf dem Bügelgut;	Duftstoffe oder sonstige Zusatzstoffe wurden zum Wasser hinzugegeben;	Nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser bekannter Herkunft verwenden;
Farbige Stoffe beginnen zu glänzen;	Falsche Bügelmethode;	Richtige Bügeltemperatur auf dem Pfegeetikett überprüfen. Kleidungsstücke links bügeln oder ein Tuch dazwischenlegen. Antihaf-beschichtete Bügelsohle, die als Zubehör erhältlich ist, verwenden.

Wenn das Gerät nach diesen Prüfungen nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist es ratsam, sich direkt an eine der zahlreichen Kundendienststellen zu wenden.

Nur autorisierte Kundendienststellen haben das technische Wissen und das Ersatzteillager, die notwendig sind, um einen effizienten und sicheren Kundendienst zu gewährleisten.

Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit Ihrer Produkte auch weiterhin zu gewährleisten, verlangen und benutzen Sie bitte nur Originalersatz- und Zubehörteile, die von autorisierten Kundendienststellen erhältlich sind.

Garantiebedingungen

gültig ab 1.4.2004

Die EUDORA SOBA - Garantie wird für alle EUDORA SOBA Geräte geleistet, welche das Originalleistungsschild mit Gerätenummer aufweisen.

Ohne die gesetzliche Gewährleistung einzuschränken, geben wir - abgesehen von den unter 2. Angeführten Fällen - 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum (Nachweis ist der Kaufbeleg).

1. Für Mängel haften wir in der Weise, daß diejenigen Teile ausgebessert oder nach unserer Wahl neu ersetzt werden, die wegen fehlerhafter Bauart oder mangelhafter Ausführung der Lieferung innerhalb der Garantiezeit unbrauchbar werden. Es steht uns darüber hinaus frei, mangelhafte Geräte gegen gleichwertige mängelfreie Geräte unserer Marke auszutauschen, falls die Mängelbehebung wirtschaftlich nicht vertretbar ist.
2. Bei gewerblicher Nutzung oder bei Gemeinschaftsnutzung durch mehrere Haushalte beträgt die Garantie 12 Monate.
3. Durch Garantieleistungen verlängert sich die zugesagte Garantiefrist nicht.
4. Die Mängel sind unverzüglich unter Anführung der Gerätenummer bei EUDORA SOBA Vertriebs GmbH bzw. bei einer von EUDORA SOBA autorisierten Kundendienststelle anzuzeigen. Die Behebung einer Garantieleistung erfolgt bei sperrigen Geräten vor Ort durch den EUDORA SOBA Werkskundendienst bzw. einer von EUDORA SOBA autorisierten Kundendienststelle. Kleingeräte sind zur Fehlerbehebung an EUDORA SOBA Vertriebs GmbH bzw. an eine von EUDORA SOBA autorisierte Kundendienststelle zu senden.
5. Für Schäden infolge mangelhafter Wartung, unsachgemäßer Benützung, Missachtung der Bedienungsanleitung, Fremdreparaturen, Benützung von nicht-originalen Ersatz- und Zubehörteilen oder außerhalb der normalen Betriebsbedingungen liegender Umstände, wird keine Garantie übernommen. Ebenfalls wird keine Garantie übernommen bei abnormalen, besonders erschwerten oder elektrotechnisch nicht einwandfreien Voraussetzungen für einen ordnungsgemässen Betrieb des Gerätes.
6. Garantiereparaturen dürfen nur vom EUDORA SOBA Werkskundendienst bzw. von durch EUDORA SOBA autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden.
7. Die Mängelhaftung umfaßt in allen Fällen nur die Beseitigung des von uns zu vertretenden Mangels und schließt darüber hinausgehende Ansprüche des Besitzers, soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist, aus.
8. Die Garantieleistungen werden nur in jenem Land, in dem das Gerät gekauft wurde, erbracht.

EUDORA SOBA Vertriebs GmbH

Gunskirchener Straße 19

A-4600 Wels

Telefon: +43 (0)7242- 485 - 0

Telefax - Verkauf: +43 (0)7242- 29 068

Telefax - Kundendienst: +43 (0)7242- 56 610

e-mail: office@eudorasoba.at

www.eudorasoba.at

FN 233433 i x LG Wels

Irrtum und Änderungen vorbehalten.